

2013 Annual Financial Report (Summary)

2013年度 会計報告(要約)

We appreciate your sacrificial giving so much.

We apologize for the delay in delivering our 2013 annual financial report due to prior year adjustment.

We ask you for continuous prayer and financial support. Thank you and God bless you abundantly.

皆様の尊い献金を感謝いたします。

過年度の会計数値の確認のために大変遅くなりましたことをお詫び申し上げます。

2013年度決算を下記の通りご報告いたします。

今後も皆様のお祈り、ご支援をどうぞよろしくお願い申し上げます。

Japanese Christian Fellowship Network

Statement of Activities (活動計算書-献金等の収益と費用) July 2013 - June 2014

■2013年度の収益と費用は、下記の通りとなりました。

Support & Revenues (献金および収入)				Amount - US\$
	US	EC	JAPAN*	2013/14-Total
General Contributions (運営費)	40,395.16	1,350.00	11,395.41	53,140.57
Staff Support Contributions (主事サポート)	46,780.00	-	50,674.23	97,454.23
Fundraise Contributions (ファンドレイズ)	1,268.00	-	5,011.84	6,279.84
Miyuki Fund for Internship (インターン基金)	-	-	2.47	2.47
Total of Contributions (献金合計)	88,443.16	1,350.00	67,083.95	156,877.11
Conference Fee (修養会参加費)	12,654.00	104,485.00	-	117,139.00
Conference Scholarship (修養会奨学金)	2,300.00	30,231.17	2.47	32,533.64
Sales and Other Income (物販、その他の収入)※	5,181.45	1,449.76	68.32	6,699.53
Total Support & Revenues (収益合計)	108,578.61	137,515.93	67,154.74	313,249.28
* US\$1=¥101.36				

Expenses (費用)				
	US	EC	JAPAN*	2013/14-Total
Ministry Expenses (活動費 - ミニストリー)	77,943.75	108,737.83	53,057.61	239,739.19
General & Administration Expenses (一般管理費)	59,118.71	11,860.53	18,355.24	89,334.48
Fundraising Expenses (ファンドレイズ費用)	36.08	-	202.00	238.08
Other Expenses (その他の費用)	8,422.85	-	365.91	8,788.76
Total Expenses (費用合計)	145,521.39	120,598.36	71,980.76	338,100.51

Increase in Net Assets (当期収益・費用差額)				
	US	EC	JAPAN*	2013/14-Total
	-36,942.78	16,917.57	-4,826.02	-24,851.23

※Amount of Sales and Other Income is the net amount after deducting the cost of goods sold(物販、その他の収入の金額は、売上原価控除後の純額で表示)

■概要

2013年度総収益は31.3万ドル(前年度19.6万ドル)で、その内訳は、献金収入として15.6万ドル(運営費5.3万ドル、主事サポート9.7万ドル、ファンドレイズ0.6万ドルなど)、献金以外の収入が15.6万ドル(修養会関連14.9万ドル、物販等0.6万ドル)でした。総費用は33.8万ドル(前年度25.6万ドル)で、その内訳は、ミニストリー費用が23.9万ドル(主事給与を含む)、一般管理費が8.9万ドル(事務主事給与を含む)、その他の費用が0.9万ドルなどでした。その結果、2013年度の収益と費用の差額(当期収益・費用差額)は、マイナス2.4万ドル(前年度5.9万ドル)となりました。

The total support and revenue for 2013 was \$313,000 (\$196,000 in 2012), which includes \$156,000 for contributions (\$53,000 for administration fund, \$97,000 for staff support, \$6,000 for fundraising), and \$156,000 from other sources (\$149,000 for conference, \$6,000 for sales). The total expenses were \$338,000 (\$256,000 in 2012). \$239,000 was for ministry expenses including field staff salary, \$89,000 for administration expenses including office staff salary, and \$9,000 for other expenses. As a result, for the year 2013, there was -\$24,000 increase in total net assets (-\$59,000 in 2012).

■分析

2013年度会計の当期収益・費用差額は前年度（-5.9万ドル）に比べて減少し - 2.4万ドルですが、これは収入（31.3万ドル）と費用（33.8万ドル）の差で、当期EC関連収支での1.7万ドルの収益がその中に含まれています。このEC関連収支を除きますと当期収益・費用差額は - 4.2万ドルという状況で、依然として財政的厳しさが続いています。

費用の中で最も大きな割合を占める活動費・ミニストリーは23.9万ドルで、前年度17.8万ドルを上回っていますのは、主にEC開催費等に起因します。その他の費用が0.8万ドルには為替の変動による損失0.1万ドル、過年度修正による損失0.7万ドルが含まれています。

毎年、マイナスが続く中でも、活動や運営ができましたのは、今まで多くの皆さまを通して神様が与えて下さったマナ（献金）、そして過去捧げられました幾つかの大口の献金によるものですが、この先滞りなくJCFNがそのミッションを担っていくために、運営費および主事サポートに対して、さらに3~4万ドルを必要としております。

The net assets for 2013 were -\$24,000, and have increased in comparison to -\$59,000 last year. The total support and revenue of \$313,000 minus the total expenses of \$338,000 includes the ec related balance of \$17,000. If you take out the ec balance, this difference would have been -\$42,000. This means we are still facing a serious financial challenge.

The largest expenses, \$239,000, is for ministry and it has increased \$178,000 from last year due to hosting ec. \$8,000, the other expenses, includes \$1,000 for foreign exchange losses, \$7,000 for prior year adjustment.

Even though our net assets are in the red, the reason we are able to operate and minister is because of manna (donations) that God has provided through you. We have been able to survive also because of a few large donations from the past. At the same time, we pray to God to provide 30 to 40 thousand dollars for administration fund and staff support fund in order to carry out the very ministry God has called JCFN to take a part of.

Statement of Financial Position (財政状態変動表) June 30, 2014

■2014年6月30日における財政状態は、下記の通りとなっています。

Statement of Financial Position (財政状態)		Amount - US\$	
	US	JAPAN*	2014 6/30-Total
Assets (資産):			
Cash and Cash Equivalents (現金及び預金)	142,621.23	53,339.60	195,960.83
Inventory Assets (棚卸資産)	3,116.90	-	3,116.90
Accounts Receivable (立替金など)	76.14	-	76.14
Fixed Assets (固定資産)	3,006.45	-	3,006.45
Others (その他)	-	690.61	690.61
Total Assets (資産合計)	148,820.72	54,030.21	202,850.93
Liabilities (負債):			
Accounts Payable (預り金など)	3,363.07	1,784.99	5,148.06
Total Liabilities (負債合計)	3,363.07	1,784.99	5,148.06
Net Assets (純資産):			
Net Assets (純資産)	145,457.65	52,245.22	197,702.87
Total Net Assets (純資産合計)	145,457.65	52,245.22	197,702.87
Total Liabilities & Net Assets (負債及び純資産合計)	148,820.72	54,030.21	202,850.93

* US\$1=¥101.36

毎期の活動による収益費用差額のマイナスにより、資産合計は減少しており、当年度末時点で20.2万ドルとなっています。JCFNの発足から今に至るまでの多くの方々のお祈りと献金のサポートによって、現在までその働きが支えられてきました。財政的には厳しい状況は続いていますが、JCFNに委ねられているものの良き管理者として、資産のマネジメントを行い、効果的な活動ができるようにと願っています。どうぞ今後ともご支援のほど宜しくお願い申し上げます。

Because each quarter, our balances end in red, our total net assets have been decreasing. Our assets is \$202,000 at the end of 2013. As the first day of JCFN begun, this ministry has been supported by you and many others who prayed and gave financially to God for this. As we continue to face financial challenges, we pray that God will help JCFN to administrate and manage the assets well, and work more effectively. We ask you to continue to pray and support JCFN.